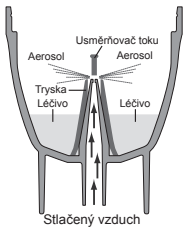


Děkujeme, že jste zakoupili přístroj Omron DuoBaby. Tento produkt byl vyvinut ve spolupráci s plicními terapeuty pro zajištění úspěšné léčby astmatu, chronické bronchitidy, alergií, ucpaného nosu a dalších chorob dýchacího ústrojí. Jedná se o zdravotnický přístroj. Toto zařízení používejte pouze v souladu s instrukcemi Vašeho lékaře a/nebo plicního terapeuta.

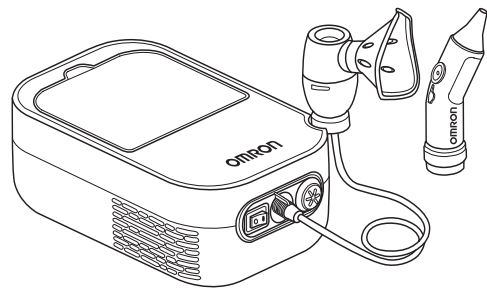
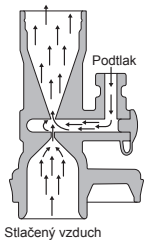
Jak set rozprašovací komory pracuje

Proud stlačeného vzduchu z kompresoru je přeměrován přes trysku, kde se v hlavě rozprašovací komory mísí s léčivem a je směřován vzhůru. Léčivo se přemění na jemný aerosol a je směřováno nahoru k usměrňovači toku v hlavě rozprašovací komory, kde se rozpadá na velké množství menších aerosolových částic.



Jak set nosní odsávačky pracuje

Stlačený vzduch vygenerovaný čerpadlem kompresoru prochází zúžením a díky Venturiho efektu vytváří podtlak, který nasává hlenu do záchytné nádoby.



Kompresor s inhalátorem a nosní odsávačkou

DuoBaby (NE-C301-E)

Návod k obsluze

CE 0051
All for Healthcare

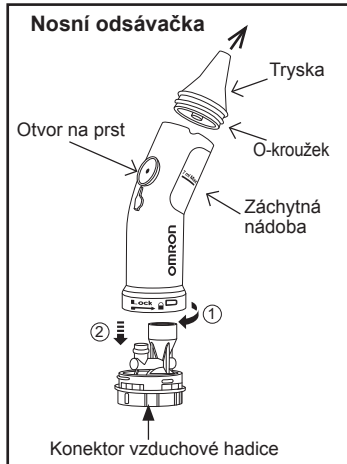
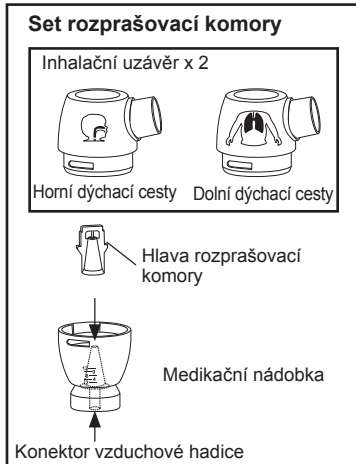
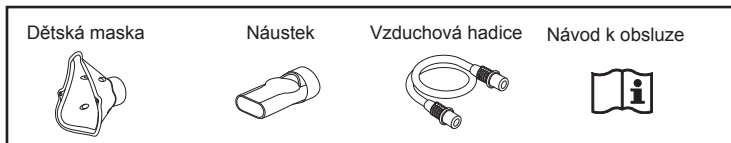
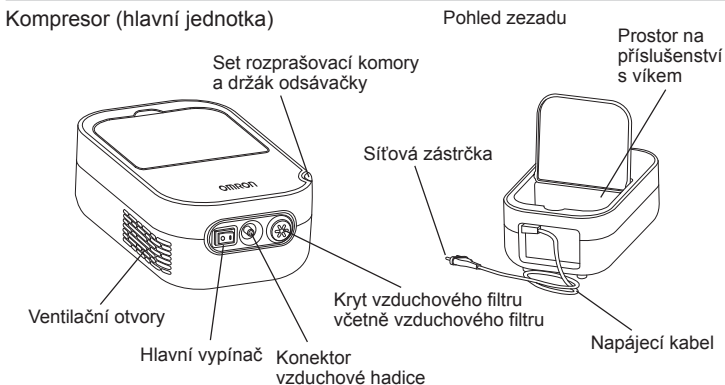
IM-NE-C301-E-CZ-02-11/2022
Datum vydání: 2022-11-16

CZ

| | |
|--|--|
| | 3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Itálie |
| | OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com |
| | OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors |

Vyrobeno v Itálii

Popis přístroje



Důležité bezpečnostní pokyny

⚠ Varování: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

- Nosní odsávačka, set rozprašovací komory a její nástavce jsou určeny k použití u jednoho pacienta. Nepoužívejte u více pacientů, u každého pacienta použijte samostatné příslušenství.
- Po každém použití vyčistěte díly, při normálním použití je dezinfikujte jednou týdně.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než rozprašování pro lidskou aerosolovou terapii a pro odsávání hlenu.
- Výrobce nezodpovídá za nevhodné použití zařízení.
- Používejte pouze originální příslušenství od společnosti OMRON podle pokynů v tomto návodu.
- Správná funkce zařízení může být snížena elektromagnetickým rušením, které působí vadné televizory, rádia atd. Pokud k tomu dojde, odsuňte zdroj rušení mimo zařízení nebo použijte jinou zásuvku.
- Typ, dávka a režim medikace zvolte dle instrukcí vašeho lékaře nebo plicního terapeuta. Před použitím zkontrolujte, zda používáte správný inhalační uzávěr.
- Pokud během používání pocítíte nebo zaznamenáte cokoli neobvyklého, ihned přerušete používání zařízení a obraťte se na lékaře.
- V inhalátoru nepoužívejte samotnou vodu za účelem inhalování.
- Zařízení udržujte mimo dosah kojenců bez dohledu a dětí. Zařízení obsahuje malé součásti, které lze spolknout.
- Vzhledem ke své délce mohou napájecí kabel a vzduchová hadice představovat nebezpečí uškrcení.
- Vzduchovou hadici neukládejte, pokud je vlhká.
- Před použitím odstraňte zbývající léčivo a pokaždé používejte čerstvé léčivo.
- Nepoužívejte v anestetických nebo ventilačních dýchacích okruzích.
- Nikdy nezakrývejte ventilační otvory. Nikdy neumísťujte zařízení tam, kde by ventilační otvory mohly být během použití zakryté.
- Nikdy nenechávejte set rozprašovací komory s léky v blízkosti ventilačních otvorů, předejdete tím průniku léčiv do zařízení.
- Součásti skladujte na čistém místě, abyste zabránili šíření infekcí.

(Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem)

- Nikdy nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Kompresor a napájecí kabel nejsou vodotěsné. Nelijte vodu nebo jiné tekutiny na tyto součásti. Pokud dojde k vylití tekutiny na tyto součásti, ihned odpojte napájecí kabel a utřete tekutinu.
- Neponořujte kompresor do vody ani jiné tekutiny.
- Nepoužívejte a neskladujte přístroj ve vlhkém prostředí, např. v koupelně.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem nebo konektorem.
- Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s vyhřívanými povrchy.
- Zařízení vždy odpojte z elektrické zásuvky po dokončení používání nebo před čištěním.
- Zařízení připojujte ke zdroji s příslušným napětím. Nepřetěžujte napájecí kabely a nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Vyhnete se nevhodnému použití napájecího kabelu.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem kompresoru.
- Kompresor je třeba používat na místě, kde bude možné napájecí kabel snadno odpojit i během léčby.

(Čištění a dezinfekce)

- Při čištění a dezinfekci dodržujte níže uvedené předpisy. Nedodržení předpisů může mít za následek poškození, nedostatečné rozptýlení a infekci. Pokyny najdete v části „Čištění a dezinfekce“.
- Set rozprašovací komory, dětskou masku, náustek a nosní odsávačku před použitím v následujících případech vyčistěte a dezinfikujte:
 - před prvním použitím po zakoupení,
 - pokud jste zařízení delší dobu nepoužívali,
 - Po každém použití vyčistěte díly, při normálním použití je dezinfikujte jednou týdně. Předpokládá se, že díly vydrží Přibližně 50 dezinfekčních cyklů.
 - Po použití vždy součástí očistěte či oťete a ujistěte se, že jsou důkladně vysušeny a uloženy na čistém místě.
 - Nikdy neponechávejte čisticí roztok v součástech.
 - K vysušení přístroje nebo jejich součástí nepoužívejte mikrovlnnou troubu, sušičku nádobí nebo vysoušeč vlasů.
 - Nepoužívejte autokláv, plynový sterilizátor EOG ani nízkoteplotní plazmový sterilizátor.
 - Při sterilizaci součástí varem (po dobu alespoň 5 minut) se ujistěte, že je v nádobě dostatek vody. Jinak by také mohlo dojít k požáru.

⚠ Upozornění: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud by se jí nepředěšlo, by mohla mít za následek lehké nebo středně závažné poranění nebo hmotnou škodu.

Všeobecná bezpečnostní opatření:

- Před každým použitím zařízení a jeho součástí prohlédněte, zda se nevyskytly závady. Konkrétně se ujistěte, že jste prověřili následující:
 - Tryska setu rozprašovací komory nebo odsávačky nebo vzduchová hadice nejsou poškozené nebo zacpané.
 - za kompresor normálně funguje.
- Při použití zařízení vzniká hluk a vibrace, způsobené zařízením. Toto je normální jev, který nesignalizuje chybu zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je zařízení nebo jakékoli jeho části poškozené. Poškozené části vyměňte.
- Přístroj nebo jeho součásti nevystavujte silným nárazům, např. upuštěním na podlahu.
- Nestrkejte předměty do kompresoru.
- Nerozebírejte kompresor nebo napájecí kabel a nepokoušejte se je opravit.
- Nenechávejte zařízení nebo jeho součásti na místech s extrémně vysokou nebo nízkou teplotou nebo na přímém slunci.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

(Inhalátor: Použití)

- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se tento přístroj používá dětmi, pro děti nebo v jejich blízkosti nebo jej používají osoby se zdravotním postižením nebo osoby, které nemohou vyjádřit svůj souhlas.
- Ujistěte se, že součásti jsou správně připojeny nebo nainstalovány.

- Ujistěte se, že je správně připojen vzduchový filtr a že je čistý. Je-li vzduchový filtr použit více než 70krát, vyměňte jej za nový.
- Nenaklánějte set rozprašovací komory pod úhlem větším než 60 stupňů ve všech směrech a během použití ho netřeste.
- Nepoužívejte a neskladujte zařízení se zmačkanou vzduchovou hadicí.
- Do medikační nádoby nepřidávejte více než 12 ml léčiva.
- Set rozprašovací komory nepřenašejte a nenechávejte bez dozoru, pokud medikační nádoba obsahuje léčivo.
- Tento přístroj nesmí být používán u pacientů, kteří jsou v bezvědomí, spí, jsou omámení či nedýchají spontánně.
- Nekruťte hlavou rozprašovací komory a nepropichujte trysku medikační nádoby jehlou apod.
- Kompresor se může během používání zahřát, nedotýkejte se jej kromě vypínání po inhalaci.
- Aby na obličej nezůstávaly zbytky léčiv, po sejmutí masky vždy obličej uživatele umyjte.

(Nosní odsávačka: Použití)

- Nosní odsávačku je nutno používat výlučně pro odstranění nosního hlenu z nosu malých dětí. Nelze ji používat pro žádné jiné účely.
- Neblokujte otvory v dolní části nosní odsávačky.
- Pokud zjistíte podráždění nebo zarudnutí uvnitř nebo v okolí nosu dítěte během nebo po použití zařízení nebo cokoli neobvyklého během používání, přestaňte zařízení používat a poraďte se s lékařem.
- Používejte pouze originální díly, které jsou součástí balení.
- Nepřipojujte nosní odsávačku k žádnému jinému zařízení.



POSTUP LIKVIDACE (Směrnice 2012/19/EU-OEEZ)

Tento výrobek se nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad, musí se vrátit na sběrné místo k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte od městského úřadu, služeb pro nakládání s odpady nebo od prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili.

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

Zařízení NE-C301-E vyrobené společností 3A HEALTH CARE S.r.l. splňuje normu EN 60601-1-2:2015 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Další dokumentace v souladu s touto normou EMC je k dispozici ve společnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedené v tomto návodu k obsluze nebo na stránkách www.omron-healthcare.com. Více informací o elektromagnetické kompatibilitě zařízení NE-C301-E naleznete na webových stránkách.

Volitelné zdravotnické příslušenství

| Popis produktu | Model |
|--|---------|
| Sada příslušenství pro inhalátor DuoBaby (obsah: set rozprašovací komory (obsahuje dva inhalační uzávěry), dětská maska, maska pro dospělé, náustek, 3 vzduchové filtry, vzduchová hadice) | NEB2012 |
| Sada příslušenství pro odsávačku DuoBaby (obsah: nosní odsávačka, vzduchová hadice) | NEB7000 |

Další volitelné/náhradní součásti

| Popis produktu | Model |
|---|--------|
| Souprava vzduchového filtru (obsah: 3 kusy) | 3AC408 |

Návod pro uživatele setu rozprašovací komory
Inhalátor DuoBaby je zdravotnické zařízení, které vytváří aerosol s nastavitelnými vlastnostmi s cílem přizpůsobit se patologii dýchacího ústrojí pacienta.

Inhalační uzávěr 1 – Zelená barva pro horní cesty dýchací: Léčí stavy, jako je: rinitida, sinusitida, faryngitida, tonsilitida a laryngitida. Velikost částic (MMAD) je Přibližně 9,3 µm.



Inhalační uzávěr 2 – Modrá barva pro dolní cesty dýchací: Léčí stavy, jako je: astma, bronchitida, bronchiolitida, bronchiektáze a bronchopneumonie. Velikost částic (MMAD) je Přibližně 3,9 µm.



Použití setu rozprašovací komory

- Ujistěte se, že je vypínač v poloze vypnuto (O) a zástrčka napájecího kabelu je odpojena od elektrické zásuvky.
- Z medikační nádoby odstraňte inhalační uzávěr.
 - Otočte inhalačním uzávěrem proti směru hodinových ručiček
 - Inhalační uzávěr zdvihněte z medikační nádoby.
- Zkontrolujte, zda je uvnitř medikační nádoby hlava rozprašovací komory.
- Do medikační nádoby doplňte správné množství předepsaného léčiva.

